

УДК 372.8:81'242:37.014.15(470)

РОДНОЙ ЯЗЫК КАК БАЗОВАЯ КАТЕГОРИЯ «КОНЦЕПЦИИ ПРЕПОДАВАНИЯ РОДНЫХ ЯЗЫКОВ НАРОДОВ РФ»

Эмирова А. М.

*ГБОУВО РК «Крымский инженерно-педагогический университет имени Февзи Якубова»,
Симферополь, Республика Крым, Российская Федерация
E-mail: adile.emirova@gmail.com*

В статье анализируются актуальные проблемы современной языковой политики в РФ на фоне предшествующих этапов ее развития в СССР. Кратко охарактеризовано содержание федерального закона «Об образовании в Российской Федерации», в центре внимания – утвержденная в 2019 г. «Концепция преподавания родных языков народов РФ», в основу которой положен Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» с его дополнениями и изменениями последних лет. Подробно охарактеризовано значение термина *родной язык* как базовой категории названной Концепции. Отмечено несоответствие некоторых положений Концепции содержанию основного федерального закона об образовании. Существующая сегодня в Российской Федерации образовательная практика, ограниченная не только возможностями самой образовательной системы, но и предоставлением родителям права выбирать язык обучения детей, не в состоянии в должной мере способствовать сохранению и развитию этнических (национальных) языков. Рассмотрено также содержание итогового документа международной конференции высокого уровня «Всемирная сокровищница родных языков: оберегать и лелеять. Контекст, политика и практика сохранения языков коренных народов» (Москва, 5–7 июля 2022 г.) – «Московская декларация о сохранении родных языков».

Ключевые слова: родной язык, языки народов РФ, закон об образовании, концепция преподавания родных языков народов РФ.

Промедление смерти подобно!

Петр I

ВВЕДЕНИЕ

Жизнь мирового сообщества сегодня определяется ускоряющимися процессами глобализации, которая охватывает не только экономику, но и все другие сферы жизнедеятельности общества. Положительно сказываясь на экономике и способствуя улучшению качества жизни в материальном плане, глобализация отрицательно воздействует на другие участки национальных культур, прежде всего – на национальные (этнические) языки. Глобальные миграционные процессы, которые по разным причинам периодически происходили и в прежние времена, особенно активизировались сегодня и сказываются прежде всего на языке мигрантов как основном средстве социализации в новых условиях.

Сегодняшнее состояние языков народов РФ во многом является следствием некорректной языковой политики, проводившейся в СССР. Процессы социально-культурного строительства, которые происходили в прошлом веке в рамках СССР, сегодня могут быть интерпретированы как глобализация в миниатюре, если можно так сказать о той огромной евразийской территории, которую занимал Советский Союз: во всех сферах жизни и социальной коммуникации стал использоваться русский язык. Начиная с довоенного времени стали набирать силу процессы

обесценения значимости национальных языков и культур. Переломным моментом в языковой политике 1930-х годов стало постановление ЦК ВКП(б) и Совета народных комиссаров от 13.03.1938 г. «Об обязательном изучении русского языка в школах национальных республик и областей», вследствие чего активизировался процесс закрытия национальных школ. В 1958 г. был принят еще один закон, «Об укреплении связи школы с жизнью», по которому родители других национальностей получили право выбирать школы с русским языком обучения, что привело к закрытию большого числа школ с национальными языками обучения [1, с. 35; 2, с. 264–289].

После распада СССР Институт языков народов России Министерства Российской Федерации по делам национальностей и региональной политике выступил инициатором и создателем «Красной книги языков народов России», которая была издана в 1994 г. В ней охарактеризован уровень витальности 63 миноритарных языков РФ. Половина этих языков, по свидетельству главного редактора проф. В. П. Нерознака, в 1993 г. находилась в опасной зоне [3, с. 7]. Попытка выяснения методом случайной выборки сегодняшнего состояния этих языков показала, что некоторые из них уже не функционируют (убыхский, югский и др.), а другие укрепили свою витальность, что подтверждается данными последних переписей.

Актуальность рассматриваемой проблематики определяется необходимостью совершенствования проводимой в рамках РФ языковой политики, способствующей сохранению и развитию этнических (национальных) языков.

Целью предлагаемого исследования является критический (с целью оценить, выявить недостатки) анализ законодательных, методологических и иных документов, определяющих современную языковую политику в РФ.

Материалом исследования являются тексты названных выше документов и собственные наблюдения автора статьи над образовательной практикой в своем регионе.

ИЗЛОЖЕНИЕ ОСНОВНОГО МАТЕРИАЛА ИССЛЕДОВАНИЯ

В РФ сегодня проблемы сохранения и развития национальных языков находятся в центре внимания соответствующих органов: регулярно проходят дни родного языка, годы и даже десятилетия языков коренных народов РФ, в рамках которых проводятся различные мероприятия, способствующие сохранению и развитию национальных языков. По данным Всероссийской переписи населения 2021 г., на территории РФ сосуществуют более 190 народов, говорящих на разных языках и диалектах (около 280), которые (языки и диалекты) отличаются своими коммуникативными возможностями и, соответственно социальным статусом. В рамках стратегии государственной национальной политики Российской Федерации на период до 2025 года разработана и 31 октября 2019 г. утверждена «Концепция преподавания родных языков народов РФ», в основу которой положены Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» от 29.12.2012 № 273-ФЗ и Федеральный закон от 03.08.2018 № 317-ФЗ «О внесении изменений в статьи 11, 14 Федерального закона «Об образовании в Российской Федерации».

В центре внимания Концепции находятся проблемы изучения и преподавания учебного предмета «Родной язык» в системе общего образования: формирование устойчивых механизмов мотивации к изучению родных языков; региональные и этнокультурные особенности содержания учебного предмета «родной язык»; внедрение в образовательную деятельность дифференцированных методик преподавания предметной области, кадровые проблемы и др.

Конечно, все эти проблемы всесторонне обсуждались на этапе подготовки и принятия Концепции, однако внимательное прочтение основных положений текста Концепции обнаруживает некоторые его смысловые (интерпретационные) расхождения с текстом ФЗ от 03.08.2018 № 317-ФЗ «О внесении изменений в статьи 11, 14 Федерального закона «Об образовании в Российской Федерации» и даже в какой-то мере противоречит ему. В соответствии с последним свободный выбор языка образования, изучение родного языка из числа языков народов Российской Федерации, в том числе русского языка как родного языка, государственных языков республик Российской Федерации осуществляется по заявлениям родителей (законных представителей).

Из сказанного следует, что в случае выбора нерусскими родителями русского языка в качестве родного их ребенок получит знания и умения, отраженные в примерной рабочей программе «Русский родной язык» [5]. Содержание программы ориентировано на сопровождение основного курса русского языка, обязательного для изучения во всех школах Российской Федерации: русский язык, прошлое и настоящее (язык и история, язык и культура и др.); русский язык в действии (нормы русского литературного языка, нормативные словари и др.); развитие коммуникативных навыков учащихся и др. Следовательно, при выборе нерусскими родителями русского языка в качестве родного их ребенок не будет получать знания о своем этносе и его культуре, в том числе и о языке, и, следовательно, не овладеет родным, этническим, языком. Иначе: выбор нерусскими родителями русского языка в качестве родного для своего ребенка не способствует сохранению национальных языков и находится в явном противоречии со стратегическим и тактическим лозунгом Концепции: «Родной язык является хранилищем культурной памяти народа, основой его *национальной самоидентификации* и достоянием мировой цивилизации» (выделено нами. – Э. А. М.).

Сказанное выше предполагает обращение к содержанию термина *родной язык*. До настоящего времени широкое хождение имеет профанное, ненаучное определение: родной язык – это язык, на котором человек думает (мыслит). К сожалению, это расхожее определение встречалось во время проведения всех предыдущих переписей населения в СССР, включая и последнюю (2020–2021 гг.) в РФ. Ученые, работающие в области когнитивных наук, в том числе и психолингвисты, считают, что мыслительная деятельность человека облекается в слова лишь на последнем этапе порождения речи – при наличии реального собеседника (в звуковой форме) или предполагаемого (в графической форме). В разговорном варианте научного языка встречается и такое определение: человек «думает» (именно в кавычках) разного типа образами и их сочетаниями, обусловленными личностным опытом говорящего. Проф. Т. В. Черниговская,

директор Института когнитивных исследований СПбГУ, в ответ на вопрос журналиста, думает ли человек с помощью языка, ответила, что «наиболее сложные вещи лишь на последнем этапе мыслительного процесса формулируются с помощью языка» [8].

В научных работах разного жанра, посвященных общим проблемам социальной лингвистики, встречаются разные толкования термина *родной язык*. Остановимся лишь на специальных словарях социолингвистических терминов. В «Словаре социолингвистических терминов» даны два значения термина: «1. Язык, усваиваемый ребенком в раннем детстве бессознательно, путем подражания речи взрослых, и навыки использования которого могут сохраняться или утрачиваться взрослым человеком. 2. Язык самоидентификации с этносом, занимающий важное место в языковом сознании любого народа и связанный с действием ментальных стереотипов, дифференцирующих понятия «свое» и «чужое» при самоотождествлении любого этнического коллектива» [7, с. 89]. «Словарь социолингвистических терминов», подготовленный и изданный Институтом языкознания РАН [6], дает более широкое и, как представляется, более адекватное комплексному содержанию понятия *родной язык* дефиницию: «1. То же, что и материнский язык. Первый язык, который усвоен человеком с детства («язык колыбели»). Обычно он совпадает с языком родителей или одного из них. 2. То же, что этнический язык 3. То же, что и функционально первый язык. 4. То же, что национальный язык, т. е. язык любого народа, населяющего РФ, кроме русского» [6, с. 187]. Здесь следует обратить внимание на то, что приведенные выше определения понятия *родной язык* опираются на объективные социологические опросы: «Как показали полевые исследования, для большинства этносов РФ понятие «родной язык» неразрывно связано с понятием языка своей народности независимо от степени владения им и является одним из основных показателей национальной принадлежности» [Там же].

Как видно из текста предыдущего абзаца, из четырех значений термина лишь 1-е и 3-е могут быть соотнесены с русским языком при допущении, что речь идет о смешанных семьях, в которых мать ребенка является русской по национальности и нет представителей старшего поколения по линии мужа. (Сказанное относится и к 1-му значению термина в словаре [7].) Разумеется, процессы самоидентификации с этносом затруднены в смешанных семьях. Их решение зависит от уровня социального престижа родных языков супругов, их (супругов) национально-языкового сознания и желания приобщать детей к родовым корням.

В словаре [6] имеются еще два термина, способствующих уточнению понятия «родной язык», – функционально первый язык и функционально второй язык. Первый означает язык, которым билингв (полилингв) часто пользуется во всех коммуникативных сферах; соответственно, второй – это язык, которым он изредка пользуется в определенных условиях, например, в семье (см.: [6, с. 237]).

Складывается впечатление, что при подготовке и принятии Концепции ее составители не консультировались со специалистами и не учитывали словарь социолингвистических терминов, подготовленный в Институте языкознания РАН,

который наряду с Институтом русского языка им. В. В. Виноградова является ведущим филологическим научным центром РФ.

Как следует из вышесказанного, в сознании людей, не имеющих знаний в области когнитивистики, к сожалению, в том числе и филологов, преподавателей средней и высшей школы, понятие *родной язык* устойчиво подменяется понятием *функционально активного языка*. И это не случайно: более 80% населения РФ являются русскими, а представители других народов и национальностей используют русский язык в качестве функционально первого языка, потому что он является языком государствообразующего народа, что отражено в новой редакции статьи 68 Конституции РФ.

На сегодняшнем этапе введения в практику преподавания родных языков основных положений Концепции следовало бы провести если не тотальный опрос родителей о выборе ими родного языка (при желании его можно было осуществить в рамках прошедшей всероссийской переписи населения), то хотя бы выборочный, например в наиболее крупных по численности населения субъектах РФ. Полагаем, что и без такого опроса сегодня можно утверждать, что значительное число родителей (законных представителей) нерусской национальности, а также в смешанных семьях выбирают для своих детей в качестве родного именно русский язык. И это понятно и оправданно: для оптимальной социализации детей в российском сообществе необходимо полноценное знание и использование ими русского языка как универсального социального инструмента создания и развития современной экономики, обеспечивающей благосостояние всех народов РФ. Как известно, аналогичные языковые процессы происходят во всех крупных государствах сегодняшнего мира. Здесь нет необходимости говорить о все возрастающей роли английского языка не только как инструмента бизнеса, но и показателя особой социальной значимости и престижности, обеспечивающего карьерный рост человека. Однако следует подумать о том, чтобы рост социальной значимости английского языка не происходил за счет коммуникативного «пространства» русского и других национальных языков РФ.

В рамках Международного десятилетия языков коренных народов мира (2022–2032) 5–7 июля 2022 г. в Москве была проведена Международная конференция высокого уровня «Всемирная сокровищница родных языков: оберегать и лелеять. Контекст, политика и практика сохранения языков коренных народов», в работе которой приняли участие более 65 участников из стран зарубежья и более 110 представителей из регионов Российской Федерации.

По результатам работы конференции высокого уровня создан итоговый документ, получивший название «Московская декларация о сохранении родных языков» [4]. В документе заявлено, что «в той или иной степени в большинстве стран ведется деятельность, направленная на поддержку языков коренных народов, однако того, что делается, явно недостаточно». Утверждается, что современное состояние и будущее языков коренных народов зависит в первую очередь от наличия четкой коллективной воли к их сохранению и развитию у народов, носителей этих языков. Отмечено, что в период проведения Международного десятилетия языков коренных народов необходимо предпринимать все возможные меры для глубокого анализа

языковых проблем современного мира и формирования новых подходов к их решению: выстраивать политику поддержки миноритарных языков и языков коренных народов на основе диалога с представителями языковых сообществ; активно вовлекать в решение проблем сохранения исчезающих языков самих носителей этих языков, системно и последовательно мотивируя их с помощью различных мер поддержки на всех уровнях; преодолевать такие субъективные причины, как пассивность и слабая мотивированность самих носителей коренных и миноритарных языков к изучению и сохранению этих языков, и др.

Далее в Декларации намечены возможные пути и способы решения необходимых проблем на уровне ЮНЕСКО и других международных организаций на уровне национальных правительств и других органов власти, а также на уровне организаций науки, образования, культуры и искусства.

Как следует из сказанного, впереди у мирового сообщества очень кропотливая и трудная работа по конкретизации намеченных планов сохранения родных (этнических) языков и их воплощению в жизнь.

ВЫВОДЫ

Как показывает сегодняшняя образовательная практика на местах, декларированные в п. 4 статьи 14 федерального закона «Об образовании в Российской Федерации» права граждан Российской Федерации на получение дошкольного, начального общего и основного общего образования на родном языке из числа языков народов Российской Федерации, а также право на изучение родного языка из числа языков народов Российской Федерации ограничены не только самой системой образования (отсутствие в данном регионе соответствующего желанию родителей уровня образовательного заведения, помещений для занятий, преподавателей-предметников, нехватка учебников и учебных пособий и др.), но и в гораздо большей степени волей родителей, которые сегодня могут выбрать в качестве родного не свой этнический язык, реально находящийся в опасности, а русский. И такой выбор, как уже говорилось выше, свидетельствует об их разумном практическом и патриотическом подходе к решению этой сложной проблемы. Однако, как показывает опыт последнего столетия, процессы ослабления витальности и умирания языков не прекращаются. Речь идет о языках не только миноритарных (малочисленных) этносов (до 50 тысяч человек), но и о большинстве этнических языков на территории РФ. Предоставленное родителям (законным представителям) право выбирать русский язык в качестве родного, несомненно, способствует патриотическому воспитанию молодого поколения граждан нашей страны, однако, к сожалению, не может в должной мере способствовать сохранению национальных языков и культур. Такую всемирной, общечеловеческой значимости социальную сферу, как народное образование, нельзя отдавать на откуп родителям, не всегда в достаточной степени образованным или действующим в угоду современной конъюнктуре. Сегодня остается лишь один маленький шанс сохранить родные (этнические) языки – путем их преподавания хотя бы на первом этапе школьного образования, а именно в начальной школе. Завтра будет поздно. «Промедление смерти подобно!»

Список литературы

1. Баскаков А. Н., Насырова О. Д. Языковые ситуации в тюркоязычных республиках Российской Федерации (Краткий социолингвистический очерк) // Языки Российской Федерации и нового зарубежья: статус и функции. – М.: Эдиториал УРСС, 2000. – С. 34–129.
2. Беликов В. И., Крысин Л. П. Социолингвистика: Учебник для вузов. – М.: Российский государственный гуманитарный университет, 2001. – 499 с.
3. Красная книга языков народов России: Энциклопедический словарь-справочник / Гл. ред. В. П. Нерознак. – М.: Институт языков народов России, 1994. – 119 с.
4. Московская декларация о сохранении родных языков». – Режим доступа: http://www.ifapcom.ru/files/2022/moskva_yazyki/Moskovskaya_deklaratsiya_2022_rus_web.pdf. – (Дата обращения: 15.03.2023).
5. Русский родной язык. Примерные рабочие программы. 1–4 классы: учеб. пособие для общеобразовательных организаций / [О. М. Александрова и др. / Под ред. О. М. Александровой. – М.: Просвещение, 2020. – 96 с. – Режим доступа: <https://catalog.prosv.ru/attachment/20465ad321279faadd93b21ff2760aacf9e7abbd.pdf>. – (Дата обращения: 15.03.2023).
6. Словарь социолингвистических терминов. – Москва: ИЯ РАН, 2006. – 312 с.
7. Сулейменова Э. Д., Шаймерденова Н. Ж. Словарь социолингвистических терминов. – Алматы: Казак университеті, 2002. – 170 с.
8. Черниговская Т. В. Человек: его мозг и язык. Зачем психолингвисты проводят эксперименты? – Режим доступа: <https://www.youtube.com/watch?v=hlFXJUbrTuU>. – (Дата обращения: 15.03.2023).

References

1. Baskakov A. N., Nasyrova O. D. *Jazykovye situacii v tjurkojazychnyh respublikah Rossijskoj Federacii (Kratkij sociolingvisticheskiy ocherk)* [Language Situations in the Turkic-Speaking Republics of the Russian Federation (A Brief Sociolinguistic Essay)]. *Jazyki Rossijskoj Federacii i novogo zarubezh'ja: status i funkcii*. Moscow, Jeditorial URSS Publ., 2000. pp. 34–129.
2. Belikov V. I., Krysin L. P. *Sociolingvistika: Uchebnik dlja vuzov*. [Sociolinguistics: Textbook for universities]. Moscow, Rossijskij gosudarstvennyj gumanitarnyj universitet Publ., 2001. 499 p.
3. *Krasnaja kniga jazykov narodov Rossii: Jenciklopedicheskij slovar'-spravochnik* [Red Book of the Languages of the Peoples of Russia: Encyclopedic Dictionary-Reference]. Moscow, Institut jazykov narodov Rossii Publ, 1994. 119 p.
4. «*Moskovskaja deklaracija o sohranenii rodnyh jazykov*» [Moscow Declaration on the Preservation of Native Languages]. Available from: http://www.ifapcom.ru/files/2022/moskva_yazyki/Moskovskaya_deklaratsiya_2022_rus_web.pdf (accessed 15 March 2023).
5. *Russkij rodnoj jazyk. Primernye rabochie programmy. 1–4 klassy: uchebnoe posobie dlja obshheobrazovatel'nyh organizacij* [Russian native language. Sample work programs. Grades 1–4: textbook for educational organizations]. Moscow: Prosveshhenie Publ., 2020. 96 p. – Available from: <https://catalog.prosv.ru/attachment/20465ad321279faadd93b21ff2760aacf9e7abbd.pdf>. – (accessed 15 March 2023)
6. *Slovar' sociolingvisticheskikh terminov* [Dictionary of sociolinguistic terms]. Moscow: IJa RAN Publ., 2006. 312 p.
7. Sulejmenova Je. D., Shajmerdenova N. Zh. *Slovar' sociolingvisticheskikh terminov* [Dictionary of sociolinguistic terms]. Almaty: Kazak universiteti Publ., 2002. 170 p.

8. Chernigovskaja T. V. *Chelovek: ego mozg i jazyk. Zachem psiholingvisty provodjat jeksperimenty?* [Human: his brain and language. Why do psycholinguists conduct experiments?] – Available from: <https://www.youtube.com/watch?v=hlFXJUbrtuU> (accessed 15 March 2023).

**NATIVE LANGUAGE AS A BASIC CATEGORY
OF THE "CONCEPT OF TEACHING THE NATIVE LANGUAGES
OF THE RUSSIAN FEDERATION PEOPLES"**

Emirova A. M.

The article analyzes the actual problems of modern language policy in the Russian Federation against the background of the previous stages of its development in the USSR. The content of the federal law «On Education in the Russian Federation» is briefly characterized. The focus is on the «Concept of Teaching Native Languages of the Nations of the Russian Federation» approved in 2019, which is based on the Federal Law «On Education in the Russian Federation» with its additions and changes in recent years. The meaning of the term native language as the basic category of the named Concept is characterized in detail. The inconsistency of some provisions of the Concept with the content of the main federal law on education is noted. The current educational practice in the Russian Federation, which is limited not only by the capabilities of the educational system itself, but also by granting parents (legal representatives) the right to choose the language of education for children, is not able to adequately contribute to the preservation and development of ethnic (national) languages. The content of the final document of the high-level international conference «The World Treasury of Native Languages: Protect and Cherish. Context, Policies and Practices for the Preservation of Indigenous Languages» (Moscow, July 5–7, 2022) – «Moscow Declaration on the Preservation of Native Languages».

Key words: native language, languages of the nations of the Russian Federation, law on education, concept of teaching native languages of the nations of the Russian Federation.